

Margrit Bachl

## Von der «Privatsache» zur öffentlichen Intervention

Häuslicher Gewalt wird heute ganz anders begegnet als noch vor 30 Jahren. Auch die Interventionen haben sich vervielfacht und verfeinert.

10

### Editorial

Martha Weingartner

#### Gratwanderung in einem Tabubereich

Wie sollen Pflegefachleute reagieren, wenn sie mit Patientinnen konfrontiert sind, die Opfer häuslicher Gewalt sind?

Urs Lüthi

#### Positive Wechselwirkung erzeugen

Sozial benachteiligte Menschen, die Arbeit mit Lern- und Entwicklungsmöglichkeiten finden, haben grössere Chancen, gesund zu leben.

Margrit Bachl

#### «Familienzentrierte Pflege ist keine Utopie»

Die Pflege von Kindern und Jugendlichen ist effizienter, wenn deren Umfeld einbezogen wird. Anstelle von Spitälern bräuchte es familienorientierte Gesundheitszentren.

5	Danièle Besançon-Quellenec et al.	
	<b>Negative Folgen des Cannabis-Konsums bewusst machen</b>	<b>22</b>
14	Am Genfer Universitätsspital haben Pflegefachleute ein Programm für Cannabis konsumierende PsychosepatientInnen entwickelt.	
	<b>Rubriken</b>	
	<b>Forum</b>	<b>2</b>
	<b>Am Puls</b>	<b>6</b>
	<b>Bücher</b>	<b>27</b>
	<b>Im Gespräch</b>	<b>28</b>
	mit Bright Stahel, Pflegefachfrau	
	<b>Clinical Updates – evidenzbasierte Pflege</b>	<b>30</b>
20	Schmerzlinderung bei Neugeborenen	
	<b>Pflegeforschung</b>	<b>32</b>
	<b>SBK-Aktuell</b>	<b>68</b>
	<b>Agenda</b>	<b>74</b>



Martha Weingartner

## Agir avec doigté dans un domaine tabou

Les situations de violence domestique ne sont pas rares et les soignants – à l'hôpital et à domicile – cherchent à apporter de l'aide aux victimes. Mais l'accès à la «sphère privée» est délicat.

40

### Editorial

Laurent Peyruchaud et coll.

#### Entre soigner et éduquer

Prendre en charge à l'hôpital un patient souffrant de retard mental n'est pas aisé. Observation, pensée réflexive et collaboration avec l'insitution d'accueil sont alors au premier plan.

Françoise Taillens

#### Réapprendre à vivre avec les chiens

En Valais, une association unique en son genre apporte soutien et aide psychologique aux personnes victimes de morsures.

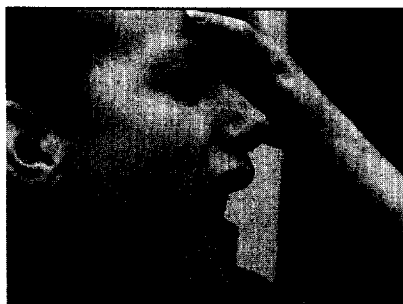
Françoise Taillens

#### Gros plan sur la nourriture

Chez les tout-petits, les repas ne sont pas seulement faits pour s'alimenter. Ils impliquent des émotions, des liens et surtout, le développement de la relation mère-enfant.

35	Elisabeth Rizzi	
	<b>Soins ambulatoires étendus, coûts à la hausse</b>	<b>52</b>
44	Le financement des soins de longue durée préoccupe tous les Etats européens.	
	Françoise Taillens	
	<b>Permettre d'apaiser les douleurs</b>	<b>54</b>
	La prise en charge infirmière de la polyarthrite rhumatoïde comporte surveillance, enseignement et écoute.	
	<b>Rubriques</b>	
	<b>Informations</b>	<b>36</b>
	<b>Qualité des soins</b>	<b>56</b>
	<b>Trajectoires</b>	<b>57</b>
	Qui êtes-vous, Fabienne Weber-Comte?	
	<b>Des livres</b>	<b>58</b>
	<b>Récit de soins</b>	<b>59</b>
	Les soins à domicile – un défi pour l'avenir.	
	<b>ASI-Actuel</b>	<b>68</b>
	<b>Agenda</b>	<b>74</b>

## Sommaire ■



### Editoriale

Martha Weingartner

#### Agire con tatto in un ambito Tabù

Nello svolgimento della loro professione i curanti si occupano spesso di pazienti vittime di violenza. La precarietà delle

situazioni sollevano numerosi interrogativi sull'attitudine da adottare per salvaguardare l'incolumità delle vittime.

	<b>Rubriche</b>	
	<b>Informazioni</b>	<b>62</b>

04

## Sommario ■